

Deperinge van stroomshydinge

Verduyckte is Eerwame Verordening ont-
deken besunder,

Als seyden de Ghebronne gesloten is trans-
latie vuyt de françoise inder nederduytshen
taal van mistine van Jaer Doel. Boorht
van hetz Aprilis bestidde, mit copye
aughtenque van liste daerinn gementionert,
Verordening ende bevelen in name is van
vuyt syne Co. Ma. als Gertong van Ghebr
Graue van Sutchte, of selue translatie
is liste terstondt sonder vertrick in
doel publicert is grondig, op dat elc
inder daer van verstanting mag hebben is
ghen davenale. guldens, op quere inder
placcate byder lyke geveert, naerde vuyt-
gedruet, Ghebronne van synde van de-
marktighe bevelen, Tot sturemunde die
Jm. May 1620

Stadt Goude Cantelare is
Raede des Vorstendomb
Ghebr

Verordening van Ghebr

A. Maerck
[Signature]



Transact vintje françoise Ende
Oxydenintse tale

Isabel Clara Eugenia deie de gratis
Sedts Infante van Spayns wt.

Lieve ende veel beminde. Alzo ghy Mat.
Jo gedient geboest om goede consideratis te
confereren by forme van tollerantie is promise
dopeminge van roephandel mette geboelkeerde
provincies deie de riviere van de Maas ge
Int veyard van roepmans gappis geordntheit
ende geexpmteert by de riviere liste daerop
gemant. Ende betakende die vesten van
Lixentes by de zelve geordntheit. Wy hebben
geraudeis geuonds v tadvorters is enfa
medyck te seynde de voors liste tes fine
om deselve kunding te manteris ende te dars
publiciters daer ende alzo sulcx bevoers
sal hier mede lieue ende veel beminde
onfs hare hebben v is syne seghige goede
Amit Brin sole des let ter Exilis i beg
Vlaas' reparapsiert. Wt. Dinerter hert
D. Isabel Maas onder h. kroonidare
Dopgeschrift was Des onse lieue ende
veel beminde v Carollie ende linder van
onfs Harde is Gelderland

Verollationert is beuonds
is subfante t'arrouderis
by my

W. Maerck

Byder Coninck

Inse liede ende getrouwe der Stadt Golder
 Cantzler ende Lijder was onser Raede Jz
 Gelderlandt verorden Salint is dilectis
 Alsoe by ons zekere drafactis is redens
 ons dard toe monderende gert gionder gobber
 intoe de lacter by forme was gedult, tollerantie
 ende promsie des handel ende roepmansgare
 tin, tzer onse goede getrouwe onderfactis
 ende de Rebelles weder spanninge der Golland
 ende Zealandt ende andere sader adherentis
 ende dat lant de Limbre de Mawge
 made niet oft gert tinte belande, ende
 dat mitte betwende het wagt was Licent
 volgens de rijenre lict te dard onse gmaet
 ende siet nach vordt geexprimeret ende
 verclaret, Soe isst, dat by/by adinse
 was die was onse Raede was Starte, Berichte
 ende finantiz, gobber by deliberative was
 onse sere liede ende sere Leminde Moge
 Mr. Wouwe Jhabel Clara Virginia by de
 gratis Goidt Infante was Spaignis wt.
 geordomert ende ordomert by desz dat

was alle toegelast, ende niet verboden
 weder, of koopmanschap, dienich an-
 bringes sal. In onse voors lands was
 herwaertsonder dienich provinsie was
 Holland, Zeelandt ende andere onse tegen-
 partije sondert off onse derwaerts sullic
 boord, gebint onse vartens of te Col-
 portens ende ontfangens daer toe ge-
 committeert ende geselt sullic op boord
 ende lictes. Boord de geboonlycke is
 onse vartens was onse Gollis, tuerst was
 Lienten by overclayninge was vartens
 quantiteyt, qualiteyt, prysse mate ende
 geboort, funder vintges ende maniere
 als hier naer volghet, alle by promissie
 tot dat ander by ons sal, boord, gedommet
 referende tot onse vartens de voors lict
 te moeges der miltens, ende der mindens
 tallen tydes ende vintges als ons dat behuening
 sal ende vintges naer des, dyff, ende ge-
 legentheit des tijts vintges sullic te be-
 goren

In de Pruyt vande goudens
 ponders

Ysere vamm, gewrogt			
Yser als wolle, wils, d'pels			
ende andere vint was			
Sondert ponders	2	10	
Ysere vart de 100. fl	1	5	
Copier vart de Sondert			
ponders	1	14	
Copier gewrogt off batterij			
rop, gogot, woth, brant =			
Yser, roudelant, de Sondert			
ponders	2	10	
Copier bethens, ketels,			
blad, hoes ende andere			
ger laeg, rop, de			
Sondert ponders	3	20	
Broot rols, off steenrols			
was Sondert waegs			
elcke waegs vintende			
124. pont	24		

Dunckelz vee vorder
 smiteler off vleys sine
 vleys het vorder
 houdende de vorder
 off ganges 5

Font vleys was houdet
 forme 10

Vijckz sijn te off
 loyis de forme 12

Calckvay vee. Galt
 off in die vorder
 16 vorder d'vay
 minste vorder 5

Marmel Leez onge
 vorder soo vorder als
 swartz + l'vay 10

Diz geproftz man
 andz tez tot sijn vorder
 vorder, vorder vorder
 andz vorder l'vay 10

Oliv moliz teemz
 was eenz vorder 30

Steenz kammz off
 vorder vorder l'vay 20

Margel tot land vorder
 was eenz sijn vorder 10

Ende was andz sijn
 vorder vorder + sijn
 vorder off vorder

Vorder die smalle vorder 15

Vorder die smalle vorder 15

Vorder die vorder 6

Inlandse l'vay
 soo vorder vorder
 vorder als andz
 vorder vorder 15

Coperroot de vorder
 vorder 15

Vorder de vorder 2 10

Vorder was d'vorder vorder 30

Wailherij off stootwerk

was sonder pondz

3

Leij off spailis

was dinst blanke

5

Goede leij off spailis

was dinst

4

Zusjes vlynders

was arme

5

Onse was alle art

was gode

was ende roep

manschapen

was niet gespecificeert

was sonder gul

was ende sonder pondz

De tomz godes was

was ende roepmanschapen

Sint wit font was sonder

font

200

Sint wit font was 2

was sonder de sonder

font 150

Kaspe Hollandsche

font was sonder

font 2 10

Kaspe Almansche

font was

font 1 10

Boter was font was

300 9

Sint wit abbeys ende

was gesontz

was ordinari font

2

Sint wit de font was

font 1 5

Sint wit de ordinari

font was

font 1 10

Sint wit was font

font 1 5

Dynstijns vlijes oprommij
D'armen _____ 5 _____

Spanstijns vlijes was
es vlijes goudende vlijes
armen _____ 15 _____

Boon olie was olijnis
voor elcke vlijes goudes
vlijes armens _____ 15 _____

fran vlijes vlijes was
es vlijes goudende
onder salme armens off
dars ontrent _____ 5 _____

Inde die minder sij
narr aduikant

Brandervlijes was elcke
armen _____ 5 _____

Idink off vlijes was vlijes
D'armen _____ 12 _____

Oljies was vlijes D'armen
_____ 2 _____

Varpolie off vlijes was
D'armen _____ 4 _____

Tarce, rest off lipool
het las t was trolat
ordinaris tomis _____ 12 _____

Notas vlijes de goudent
vondes _____ 1 _____ 20 _____

Allyas vlijes de wo t
_____ 8 _____

Darsfact off linsact
de tomis _____ 2 _____

Copet ongebrachte tomis
vlijes vlijes vlijes
vlijes de goudent
vondes _____ 2 _____

Arvas off sement
de tomis _____ 8 _____

Arvas off mont oprommij
was t las t tot id maldes
voor t las t _____ 3 _____

Vogge glijes t vlijes
vlijes t las t _____ 2 _____ 10 _____

Boer vlijes, glijes vlijes
vlijes glijes vlijes vlijes
las t _____ 1 _____ 15 _____

Wolke, searibys & wolle de
sonder pondz

Wolke of searibys & wolle
de sonder pondz

1/2 1/2 1/2 1/2
Wolke, searibys, gefonit of
wolle, twee droeghe sijndes
off lichte wolle, gescheut wone
1/2 of 1/2 sijt elck fust

Leder van sonder pondz
geloyt off beghint leder

Wax van sonder pondz

Wint van sonder pondz

Wapen van sonder pondz

Wapen van sonder pondz

Wapen wone van sonder pondz
ongte bewen vande sonder
pondz

Wapen van sonder pondz
wone van sonder pondz

Wapen van sonder pondz
wone van sonder pondz

2

10

10

10

10

5

5

10

10

10

Somm of galnots
van sonder pondz

Wapen van sonder
pondz

Wapen van sonder pondz

Wapen van sonder pondz

Wapen van sonder pondz

Wapen van sonder pondz

Wapen van sonder pondz

Wapen van sonder pondz

Wapen van sonder pondz

Wapen van sonder pondz

Wapen van sonder pondz

Wapen van sonder pondz

Wapen van sonder pondz

Wapen van sonder pondz

15

10

4

3

8

10

2

1

4

10

10

15

10

Inde was alle andere op =
rommend goud, zilver
ende roopmansgaxen die
voor niet gespecificeert was
hondert gulden. In waarde
twee gulden ————— 100 gulden

Specificatie van zilver, zilver
niet foregelast, wasser ende
roopmansgaxen

Was zilverhandende

Alle soorten was vraspans, sodanig die sonde
mogt wesen

Clorkspysse, tot te was artillerie is mittraillie
ijser ruisen ende ondroep, fassl, ijser, nagel
is ralmys etc.

Alle soorten was ammonities als roopier salpeter
solt tot gefroly etc.

Alle soorten was graens, et waser is gualijst
alle tegene dat over binde sonde romm geseken
vordes

zout was alle soorten on te brande, oft zooge
boom, als te woter, zilver, olme, is te
zout on steges, raijers oft dierly te macher,
timmerzout, simonys oft fassgins, teemz oft
von te is generalich alle soorten oft nature
was zout soe het sline sonde mogt gemaekt wesen
ygeve gesesmeert

Itan alle soorten was witte is blanke stans
gesonnes oft ongesonnes, oft tot te stans
als stans on tedijch oft sgorus, ende
generalich alle stans sodanig die sonde
mogt wesen, ende niet by de liste geseke
maet wese

Was Inrommend goud

Ingesse lachans, famette, rarsis ende
alle andere soorten was landvorch was
vbolle, plas, saytte, Inrommend lant de
landes georimpert by d' lande is ander vich
volgende de rarrantes, bejiden de gende die
sint vorez inde liste onde de gesekittende
vdras geseprimert stans

Inde op dat was alle dese bondesgeng vointe
arly ende liste nimannt oisfardie was on
vrentesgaxen is sonde mogt pretender ont
budez ende dierly by d' dat gij ter lande
ende sonde vintre dese tegenwoordighe doot
vubhich ende vevondigz allomme simez de
stans ende dierly was onse foor fender
vdelre is swart stans was Sintpess, dier
miz gesevontich is vint vevontich is vubhich
fender, ende te sline gebinglych gal romm
gesesmeert ende tot onse gendemi te is obser
vancie

Das dreyer prozessant ende det prozessant
teyde de antworder ende engezoer samen
by d'advocatie van eenig nader g' statueret
ende geordoneert by onse elccenentz ende
reglementz dard onder wijt g' g'antz ende
gepubliciert jnd' jader 1600. Ende i bez
sonder enige ginsten die simulatie of
verdwang. Dat te doen met d'ijer ver auctorit
g'heing by d' Colonnus maget, antwort
ende sinderlinge briel. Ordoneertz ende
brieltz allez ende enigeolythz dat zij te
tyelne doende vout tolyth vout farsz ende
obediens. Seggengz jz onse stad van
Bromel vout des her toz d'rich's Gut jant
ons d'voss d'nsent se s'ondert d' n'g'z
antwintez ende vout onse d'ijthz zst
arht te vout geparapheert. k. v. t.
Ende onder tekenen d' Habel

Collationeert teyde d'vri-
ginck b'ch onder d' g' g'
parapheert als vout,
ge d'vremmede b'vondet, fac-
tordeuz by my

W. Maen